



UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH PROF. DR. HAMKA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN

Kampus B : Jl. Tanah Merdeka No.20, RT.11/RW.2, Rambutan, Kecamatan Ciracas, Kota Jakarta Timur,
Daerah Khusus Ibukota Jakarta 13830 Telp. (021) 8400341, 8403683, Fax. (021) 8411531
Website : www.fkip.uhamka.ac.id Home page : www.uhamka.ac.id

SURAT KEPUTUSAN
DEKAN FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH PROF. DR. HAMKA
Nomor : 01582/ A.32.03/ 2023

Tentang

PENGANGKATAN PANITIA SIDANG SKRIPSI
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH PROF. DR. HAMKA
SEMESTER GASAL TAHUN AKADEMIK 2023/2024

Bismillahirrahmanirrahim,

Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muhammadiyah Prof. Dr. HAMKA:

- Menimbang : a. Bahwa mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA telah menyelesaikan ujian semua mata kuliah dan penyusunan skripsi yang berbobot 6 (enam) SKS, dipandang perlu dilaksanakan sidang skripsi.
b. Bahwa untuk kelancaran sidang skripsi sebagaimana dimaksud konsideran a, maka dipandang perlu mengangkat panitia sidang skripsi dengan Surat Keputusan Dekan.
- Mengingat : 1. Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 20 Tahun 2003 tanggal 8 Juli 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional.
2. Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 14 Tahun 2005 tanggal 20 Desember 2005 tentang Guru dan Dosen;
3. Peraturan Pemerintah Republik Indonesia Nomer 17 Tahun 2010, tentang Pengelolaan dan Penyelenggaraan Pendidikan;
4. Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia Nomor 3 Tahun 2020 Tanggal 24 Januari 2020 tentang Standar Nasional Pendidikan Tinggi;
5. Keputusan Dirjen Dikti Depdikbud Republik Indonesia Nomor 138/DIKTI/Kep.1997 tanggal 31 Mei 1997, tentang Perubahan Bentuk Institut Keguruan dan Ilmu Pendidikan (IKIP) Muhammadiyah Jakarta menjadi Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA;
6. Pedoman Pimpinan Pusat Muhammadiyah Nomor 02/PED/I.01.13/2012 tanggal 24 Jumadil Awal 1433 H/16 April 2012 M, tentang Perguruan Tinggi Muhammadiyah;
6. Keputusan Rektor UHAMKA Nomor 718/ A.01.01/ 2023 tanggal 17 Muharram 1445 H/4 Agustus 2023 M tentang pengangkatan Dekan FKIP Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA masa jabatan 2023-2027;
7. Statuta Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA Tahun 2013;
8. Keputusan Rektor Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA Nomor 133/G.18.04/2011 tanggal 22 Safar 1432 H., tentang Peraturan Pokok Kepegawaian Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA;
- Memperhatikan : Kurikulum Operasional Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan :
Pertama : Mengangkat Panitia Sidang Skripsi Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA Tahun Akademik 2023/2024 sebagaimana yang terlampir dalam lampiran keputusan ini.
- Kedua : Apabila salah seorang diantara panitia penguji tidak dapat melaksanakan tugas karena sakit atau karena hal lainnya, maka ditunjuk penguji pengganti oleh Ketua Sidang Skripsi.
- Ketiga : Menetapkan peserta ujian sidang skripsi Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris sebagaimana tercantum pada lampiran, dengan judul skripsi terlampir pada keputusan ini.
- Keempat : Ujian sidang skripsi dilaksanakan pada semester gasal tahun akademik 2023/2024 sebagaimana tercantum dalam lampiran surat keputusan ini.
- Kelima : Pelaksanaan sidang diuji oleh dua orang penguji sebagai anggota tim penguji skripsi masing-masing mahasiswa yang mengikuti sidang skripsi.
- Keenam : Semua biaya yang berkaitan dengan sidang skripsi ini dibebankan kepada anggaran program studi yang diatur khusus untuk kepentingan tersebut.
- Ketujuh : Pengumuman lulus atau tidak lulus disampaikan oleh ketua panitia sidang skripsi kepada peserta ujian sidang skripsi berdasarkan hasil rapat panitia sidang skripsi pada hari pelaksanaan ujian, setelah peserta selesai mengikuti sidang skripsi.
- Kedelapan : Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan sampai dengan berakhirnya pelaksanaan sidang skripsi.
- Kesembilan : Surat keputusan ini disampaikan kepada pihak-pihak yang terkait untuk dilaksanakan sebagaimana mestinya.
- Kesepuluh : Apabila dalam keputusan ini terdapat kekeliruan, maka akan diperbaiki sebagaimana mestinya.

Ditetapkan di : Jakarta
Pada tanggal : 26 Shafar 1445 H
11 September 2023 M



Dekan,

Purnama Syae Purrohman, M.Pd., Ph.D.

Salinan Keputusan ini disampaikan kepada :

1. Wakil Dekan I, II, III & IV
2. Ketua dan Sekretaris Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris
3. KTU u.p. Kasubag Keuangan
FKIP UHAMKA

DAFTAR JADWAL SIDANG SKRIPSI

Prog. Studi : Pendidikan Bahasa Inggris

Periode Sidang : 12 Mei 2023 s/d 11 Novr 2023

| NO | Tgl Sidang Jam Sidang Ruang Sidang | NIM - Nama Mahasiswa Judul skripsi | Dosen Pembimbing | Dosen Penguji |
|----|--|---|-------------------------------|---|
| 1 | Jumat, 26 Mei 202 __:__-__:__ R. | 1701055039 - INGE PROBLEM FACED IN IMPROVING LISTENING SKILL OF ELEVENTH GRADE SENIOR HIGH SCHOOL | AKHMAD HAQIQI MAMUN, IR | ROSLAINI, Dr., M.Hum. CAHYA KOMARA, S.Pd., M |
| 2 | Jumat, 26 Mei 202 __:__-__:__ R. | 1801055001 - SETIA BUDI NUGROHO STUDENTS PERCEPTIONS OF USING GOOGLE TRANSLATE IN WRITING SCIENTIFIC ARTICLES | ROSLAINI, Dr., M.Hum. IR | AKHMAD HAQIQI MAMUN, SILIH WARNI, Ph.D. |
| 3 | Jumat, 26 Mei 202 __:__-__:__ R. | 1801055152 - RAFLIE WAHIDDIAT PASYA THE EFFECT OF MAKING VLOG TOWARD STUDENTS SPEAKING ABILITY | ROSLAINI, Dr., M.Hum. IR | AKHMAD HAQIQI MAMUN, SILIH WARNI, Ph.D. |
| 4 | Jumat, 23 Jun 20 09:10-10:10 R. R405 | 1901055069 - MUTHIAH KHAIRUNISA ZUL A Syntactical Analysis Of Headline Education Topic News On The CNA Website | AKHMAD HAQIQI MAMUN, IR | SILIH WARNI, Ph.D. CAHYA KOMARA, S.Pd., M |
| 5 | Jumat, 23 Jun 20 09:10-10:10 R. R 401 | 1901055110 - LAILA THAHIRA RAHMAN SOCIAL MEDIA USAGE FOR INFORMAL DIGITAL LEARNING OF ENGLISH: A SURVEY IN A JUNIOR HIGH SCHOOL IN JAKARTA, INDONESIA | NURHANDAYANI SUPRAP IR | ROSLAINI, Dr., M.Hum. AKHMAD HAQIQI MAMUN, |
| 6 | Jumat, 23 Jun 20 10:20-11:20 R. R.401 | 1901055074 - DELLA AULIA RAHMADANI THE FACTORS AND TYPES OF EFL STUDENTS SPEAKING ANXIETY IN JUNIOR HIGH SCHOOL | HAMZAH PUADI ILYAS, Ph IR | AKHMAD HAQIQI MAMUN, NURHANDAYANI SUPRAP |
| 7 | Jumat, 23 Jun 20 10:20-11:20 R. R.405 | 1901055133 - SYARIFAH SAFIRA SYAHRAN PRE SERVICE EFL TEACHERS PERCEPTION ON MULTILINGUALISM AND MULTILINGUAL EDUCATION | HERRI MULYONO, Prof., P IR | SILIH WARNI, Ph.D. ROSLAINI, Dr., M.Hum. |
| 8 | Jumat, 21 Jul 2023 __:08-09:00 R. RA.307 | 1901055008 - NUR AULIA RAHMI THE RELATIONSHIP BETWEEN STUDENTS' READING STRATEGIES AND THEIR READING COMPREHENSION AT 10TH GRADE OF NURURRAHMAN SENIOR HIGH SCHOOL | ZUHAD AHMAD, Drs., M.P IR | TRI WINTOLO APOKO, Dr., NITA KANIADEWI, M.Pd |
| 9 | Jumat, 21 Jul 2023 08:00-09:00 R. RA402 | 1901055019 - AMRINA ROSYADA AS INVESTIGATING ENGLISH VOCABULARY DIFFICULTIES AND ITS LEARNING STRATEGIES OF LOWER SECONDARY SCHOOL STUDENTS | TRI WINTOLO APOKO, Dr., IR | SILIH WARNI, Ph.D. NITA KANIADEWI, M.Pd |
| 10 | Jumat, 21 Jul 2023 08:00-09:00 R. RA401 | 1901055087 - KHOIRUNISA AYU NURJANA INFLECTIONAL AND DERIVATIONAL AFFIXES ON SONG LYRICS IN JUSTIN BIEBERS JUSTICE ALBUM | AKHMAD HAQIQI MAMUN, IR | ROSLAINI, Dr., M.Hum. MARTRIWATI, M.Pd. |

DAFTAR JADWAL SIDANG SKRIPSI

Prog. Studi : Pendidikan Bahasa Inggris

Periode Sidang : 12 Mei 2023 s/d 11 Novr 2023

| NO | Tgl Sidang Jam Sidang Ruang Sidang | NIM - Nama Mahasiswa Judul skripsi | Dosen Pembimbing | Dosen Penguji |
|----|--|---|-------------------------------|--|
| 11 | Jumat, 21 Jul 2023 09:10-10:10 R. RA402 | 1901055077 - DESSY MUTIARA SYAHBAN THE CORRELATION BETWEEN STUDENTS' LEARNING ANXIETY AND SPEAKING SKILLS IN LOWER SECONDARY SCHOOL | TRI WINTOLO APOKO, Dr., IR | SILIH WARNI, Ph.D. MARTRIWATI, M.Pd. |
| 12 | Jumat, 21 Jul 2023 09:10-10:10 R. RA.306 | 1901055053 - DEBY IRMA REGINA RENG THE IMPLEMENTATION OF PROBLEM BASED LEARNING (PBL) METHOD FOR TEACHING NINTH GRADE STUDENTS READING NARRATIVE TEXT AT MARTIA BHAKTI JUNIOR HIGH SCHOOL BEKASI ON SECOND SEMESTER OF 2022/2023 ACADEMIC YEAR | CAHYA KOMARA, S.Pd., M IR | AKHMAD HAQIQI MAMUN, ZUHAD AHMAD, Drs., M.P |
| 13 | Jumat, 21 Jul 2023 09:10-10:10 R. RA307 | 1901055032 - DEA AULIA PARINDURI THE RELATIONSHIP BETWEEN STUDENTS' LEVEL OF CREATIVITY AND ENGLISH LEARNING OUTCOMES AT MARTIA BHAKTI JUNIOR HIGH SCHOOL | NITA KANIADEWI, M.Pd IR | TRI WINTOLO APOKO, Dr., HENI NOVITASARI, M.Pd |
| 14 | Jumat, 21 Jul 2023 09:10-10:10 R. RA401 | 1901055002 - DIAH AYU KRISTIANINGSIH A SYNTACTIC ANALYSIS OF THE SENTENCE STRUCTURE IN MOTIVATIONAL QUOTES USING TREE DIAGRAM FOR ENGLISH LEARNING | AKHMAD HAQIQI MAMUN, IR | ROSLAINI, Dr., M.Hum. CAHYA KOMARA, S.Pd., M |
| 15 | Jumat, 21 Jul 2023 10:20-11:20 R. RA307 | 1901055036 - BADRINA ALFI ISTIQOMAH ANALYSIS OF STUDENTS SPEAKING ANXIETY IN SPEAKING ENGLISH AT 10TH GRADE HIGH SCHOOL AT SMA YAPEMRI DEPOK TIMUR | SISWANA, M.Pd. IR | SILIH WARNI, Ph.D. HENI NOVITASARI, M.Pd |
| 16 | Jumat, 21 Jul 2023 10:20-11:20 R. RA401 | 1901055071 - DESYFANI ZAENAB RAHMA THE RELATIONSHIP BETWEEN STUDENTS LEVEL OF POSITIVE THINKING AND THEIR ENGLISH SPEAKING ANXIETY | NITA KANIADEWI, M.Pd IR | ROSLAINI, Dr., M.Hum. CAHYA KOMARA, S.Pd., M |
| 17 | Jumat, 21 Jul 2023 10:20-11:20 R. RA402 | 1901055075 - YUDISKA RAMADHANTI THE INFLUENCE OF EFL UNIVERSITY STUDENTS SPEAKING ANXIETY ON THEIR SPEAKING WILLINGNESS | HENI NOVITASARI, M.Pd IR | TRI WINTOLO APOKO, Dr., MARTRIWATI, M.Pd. |
| 18 | Jumat, 21 Jul 2023 10:20-11:20 R. RA.306 | 1901055127 - NURUL JANNAH THE IMPLEMENTATION OF PROJECT BASED LEARNING (PJBL) METHOD FOR TEACHING SEVENTH GRADE STUDENTS' WRITING DESCRIPTIVE TEXT AT SMP MARTIA BHAKTI BEKASI ON SECOND SEMESTER OF 2022/2023 ACADEMIC YEAR | CAHYA KOMARA, S.Pd., M IR | AKHMAD HAQIQI MAMUN, ZUHAD AHMAD, Drs., M.P |

DAFTAR JADWAL SIDANG SKRIPSI

Prog. Studi : Pendidikan Bahasa Inggris

Periode Sidang : 12 Mei 2023 s/d 11 Novr 2023

| NO | Tgl Sidang Jam Sidang Ruang Sidang | NIM - Nama Mahasiswa Judul skripsi | Dosen Pembimbing | Dosen Penguji |
|----|--|---|-------------------------------|--|
| 19 | Jumat, 11 Ags 202 __:__-__:__ R. | 1801055052 - PUTRI RAHMAWATI ANALYSIS OF STUDENTS ERRORS IN WRITING RECOUNT TEXT OF SECOND GRADE AT MTS NEGERI 6 JAKARTA | NETI HARTATI, M.Pd. IR | NITA KANIADEWI, M.Pd HAMZAH PUADI ILYAS, Ph |
| 20 | Jumat, 11 Ags 202 __:__-__:__ R. | 1801055076 - NADIA ILONE STUDENTS PERCEPTION OF KAHOOT USED AS THEIR ENGLISH GRAMMAR ASSESSMENT TOOL | CAHYA KOMARA, S.Pd., M IR | HAMZAH PUADI ILYAS, Ph NITA KANIADEWI, M.Pd |
| 21 | Jumat, 11 Ags 202 _0:80-00:90 R. RA403 | 1901055096 - RIZKINA AYU INDRIYANI EFL TEACHERS' APPLICATION OF INFORMAL DIGITAL LEARNING OF ENGLISH TO FACILITATE THEIR INSTRUCTIONAL WILLINGNESS TO COMMUNICATE IN ENGLISH IN CLASSROOM PRACTICE | HERRI MULYONO, Prof., P IR | TRI WINTOLO APOKO, Dr., SUCIANA WIJIRAHAYU, D |
| 22 | Jumat, 11 Ags 202 08:00-09:00 R. RA405 | 1901055065 - RABELYTA RIFNATUNNISA THE USE OF ENGLISH POP SONGS IN IMPROVING VOCABULARY MASTERY OF JUNIOR HIGH SCHOOL STUDENTS AT THE EIGHT GRADE OF SMPN 136 JAKARTA | SUCIANA WIJIRAHAYU, D IR | ROSLAINI, Dr., M.Hum. NURHANDAYANI SUPRAP |
| 23 | Jumat, 11 Ags 202 08:00-09:00 R. RA406 | 1801055071 - SALSABILA NADYA PUTRI THE RELATIONSHIP BETWEEN STUDENTS' PERSONALITY TYPES AND THEIR SPEAKING PERFORMANCE OF THE UNDERGRADUATE ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT STUDENTS OF UNIVERSITY MUHAMMADIYAH PROF. DR. HAMKA | FIDANIAR TIARSIWI, S.Pd IR | SILIH WARNI, Ph.D. MARTRIWATI, M.Pd. |
| 24 | Jumat, 11 Ags 202 08:00-09:00 R. RA304 | 1801055062 - HAWANA SYAHRA IN-SERVICE TEACHERS PERCEPTION OF ENGLISH VARIETIES FOR TEACHING MATERIALS IN AN INDONESIAN EFL CONTEXT | NURHANDAYANI SUPRAP IR | ZUHAD AHMAD, Drs., M.P SISWANA, M.Pd. |
| 25 | Jumat, 11 Ags 202 08:00-09:00 R. | 1601055102 - TITIN ERNAWATI WAGAB THE ENGLISH STUDENTS PERCEPTION OF ONLINE LEARNING IN THE ADVANCED ENGLISH STRUCTURE SUBJECT DURING THE COVID-19 PANDEMIC AT THE UNIVERSITY OF MUHAMMADIYAH PROF. DR. HAMKA | AKHMAD HAQIQI MAMUN, - | BURHAYANI, Dr., M.Pd., CAHYA KOMARA, S.Pd., M |
| 26 | Jumat, 11 Ags 202 08:00-09:00 R. RA404 | 1701055050 - KHAFID ROY HANAFI ENGLISH TEACHERS' STRATEGIES IN TEACHING SPEAKING DURING PANDEMIC COVID-19 AT KELUARGA WIDURI HIGH SCHOOL CILANDAK | HAMZAH PUADI ILYAS, Ph IR | HERRI MULYONO, Prof., P NETI HARTATI, M.Pd. |

DAFTAR JADWAL SIDANG SKRIPSI

Prog. Studi : Pendidikan Bahasa Inggris

Periode Sidang : 12 Mei 2023 s/d 11 Novr 2023

| NO | Tgl Sidang Jam Sidang Ruang Sidang | NIM - Nama Mahasiswa Judul skripsi | Dosen Pembimbing | Dosen Penguji |
|----|--|--|-------------------------------|--|
| 27 | Jumat, 11 Ags 202 08:00-09:00 R. RA305 | 1701055061 - AMANULLAH AL AMBARY The Content Validity of the English Summative Test for the Eighth Grade Students of SMP IT Assa'adah AlChilashiyah on the Second Semester in the 202 | ZUHAD AHMAD, Drs., M.P IR | AKHMAD HAQIQI MAMUN, HENI NOVITASARI, M.Pd |
| 28 | Jumat, 11 Ags 202 08:00-09:00 R. | 1901055003 - ASTRI INDRIANI AN ANALYSIS OF PUBLIC SPEAKING ANXIETY EXPERIENCED BY EFL STUDENTS IN JAKARTA | CAHYA KOMARA, S.Pd., M IR | HAMZAH PUADI ILYAS, Ph NITA KANIADEWI, M.Pd |
| 29 | Jumat, 11 Ags 202 08:10-10:10 R. RA305 | 1801055026 - MUHAMAD HASBI ASSHIDD THE EFFECTIVENESS OF DIGITAL STORYTELLING TO IMPROVE STUDENTS' SPEAKING AT THE ELEVENTH GRADE OF SMKN 73 JAKARTA IN ACADEMIC YEAR 2023/2024 | ZUHAD AHMAD, Drs., M.P IR | AKHMAD HAQIQI MAMUN, HENI NOVITASARI, M.Pd |
| 30 | Jumat, 11 Ags 202 09:10-10:10 R. | 1701055124 - FRISCA AYUNINGTYAS GIR THE RELATIONSHIP BETWEEN STUDENTS HABBIT LISTENING ENGLISH SONG AND THEIR LISTENING SKILL | HENI NOVITASARI, M.Pd - | BURHAYANI, Dr., M.Pd., CAHYA KOMARA, S.Pd., M |
| 31 | Jumat, 11 Ags 202 09:10-10:10 R. RA304 | 1801055021 - MEILY SONIA PUTRI EFL SELF-REGULATED MOTIVATION IN INFORMAL DIGITAL LEARNING SPEAKING OF ENGLISH IN HIGHER EDUCATION CONTEXT | NURHANDAYANI SUPRAP IR | ZUHAD AHMAD, Drs., M.P SISWANA, M.Pd. |
| 32 | Jumat, 11 Ags 202 09:10-10:10 R. RA406 | 1801055073 - ALDAWIYAH ARSYAH ARME THE CORRELATION BETWEEN STUDENTS LISTENING SKILLS WITH THE HABIT OF USING SPOTIFY APPLICATION AT SMA NEGERI 42 JAKARTA | FIDANIAR TIARSIWI, S.Pd IR | SILIH WARNI, Ph.D. MARTRIWATI, M.Pd. |
| 33 | Jumat, 11 Ags 202 09:10-10:10 R. RA404 | 1801055087 - DINDA NASYA KOMALA EFL STUDENTS PERCEPTION OF USING TWITTER FOR THEIR INDEPENDENT LEARNING | HAMZAH PUADI ILYAS, Ph IR | HERRI MULYONO, Prof., P NETI HARTATI, M.Pd. |
| 34 | Jumat, 11 Ags 202 09:10-10:10 R. RA405 | 1901055123 - MENTARI YULIANI IMPROVING PRONUNCIATION IN READING ALOUD THROUGH YOUTUBE VIDEOS OF ELEMENTARY SCHOOL STUDENTS AT THE FIFTH GRADE OF SDN TANJUNG BARAT 04 PAGI | SUCIANA WIJIRAHAYU, D IR | ROSLAINI, Dr., M.Hum. NURHANDAYANI SUPRAP |
| 35 | Jumat, 11 Ags 202 09:10-10:10 R. RA403 | 1901055124 - ANDHINI KUSUMA ARUM EVALUATING EFL TEACHERS PERCEPTION OF GAMIFICATION AND FOREIGN LANGUAGE TEACHING ENJOYMENT | HERRI MULYONO, Prof., P IR | TRI WINTOLO APOKO, Dr., SUCIANA WIJIRAHAYU, D |

DAFTAR JADWAL SIDANG SKRIPSI

Prog. Studi : Pendidikan Bahasa Inggris

Periode Sidang : 12 Mei 2023 s/d 11 Novr 2023

| NO | Tgl Sidang Jam Sidang Ruang Sidang | NIM - Nama Mahasiswa Judul skripsi | Dosen Pembimbing | Dosen Penguji |
|----|--|---|-------------------------------|--|
| 36 | Jumat, 11 Ags 202 10:20-11:20 R. | 1901055120 - RISK DEWI HERAWATI STUDENTS PERCEPTIONS OF THEIR PUBLIC SPEAKING ANXIETY IN EFL CLASSROOM | TRI SETYANINGSIH, M.Pd. IR | BURHAYANI, Dr., M.Pd., CAHYA KOMARA, S.Pd., M |
| 37 | Jumat, 11 Ags 202 10:20-11:20 R. RA405 | 1901055129 - MAHARANI RETNO CENDAN IMPROVING JUNIOR HIGH STUDENTS VOCABULARY MASTERY THROUGH ENGLISH ANIMATION VIDEOS FROM YOUTUBE AT THE SEVENTH GRADE OF SMPN 136 JAKARTA | SUCIANA WIJIRAHAYU, D IR | ROSLAINI, Dr., M.Hum. NURHANDAYANI SUPRAP |
| 38 | Jumat, 11 Ags 202 10:20-11:20 R. RA403 | 1901055135 - FATIMAH SUHAILA ARSALI THE EFFECT OF MULTILINGUAL AWARENESS ON PRE-SERVICE EFL TEACHERS MOTIVATION: PERSPECTIVE OF MULTILINGUALISM IN INDONESIAN CONTEXT | HERRI MULYONO, Prof., P IR | TRI WINTOLO APOKO, Dr., SUCIANA WIJIRAHAYU, D |
| 39 | Jumat, 11 Ags 202 10:20-11:20 R. RA305 | 1701055084 - ARDAN KUNCAHYO THE CONTENT VALIDITY OF ENGLISH SUMMATIVE TEST FOR ELEVENTH GRADE STUDENTS OF SMA MUHAMMADIYAH CILEUNGSI ON THE FIRST SEMESTER 2022/2023 ACADEMIC YEARS | ZUHAD AHMAD, Drs., M.P IR | AKHMAD HAQIQI MAMUN, HENI NOVITASARI, M.Pd |
| 40 | Jumat, 11 Ags 202 10:20-11:20 R. | 1801055008 - RANI SARAH FAUZIAH STUDENTS PERCEPTION OF THE USE SCRABBLE GAMES IN INCREASING THEIR VOCABULARY MASTERY AT SMA BUDHI WARMAN 1 IN 2022/2023 ACADEMIC YEAR | NETI HARTATI, M.Pd. IR | HAMZAH PUADI ILYAS, Ph NITA KANIADEWI, M.Pd |
| 41 | Jumat, 11 Ags 202 10:20-11:20 R. RA304 | 1801055161 - MARSIELLA CREANATA THE WILLINGNESS TO COMMUNICATE IN ENGLISH: A CASE STUDY OF EFL STUDENTS AT A SECONDARY BILINGUAL SCHOOL IN INDONESIA | NURHANDAYANI SUPRAP IR | ZUHAD AHMAD, Drs., M.P SISWANA, M.Pd. |
| 42 | Jumat, 11 Ags 202 10:20-11:20 R. RA403 | 1901055040 - ANISA PUTRI HIDAYAH EFL STUDENTS STRATEGIS IN LEARNING ENGLISH SPEAKING SKILLS | HAMZAH PUADI ILYAS, Ph IR | HERRI MULYONO, Prof., P NETI HARTATI, M.Pd. |
| 43 | Jumat, 11 Ags 202 10:20-11:20 R. RA406 | 1901055045 - SALSABILA FITRI WIDYANIN STUDENTS RESPONSES TO THE USE OF MOVIES OR SERIES WITH ENGLISH SUBTITLES IN GRAMMAR MASTERY | FIDANIAR TIARSIWI, S.Pd IR | SILIH WARNI, Ph.D. MARTRIWATI, M.Pd. |
| 44 | Jumat, 11 Ags 202 13:00-14:00 R. RA304 | 1901055049 - SEPTIA KUSUMANING PRA HOW THE SUBTITLED VIEWING HELP STUDENTS ENGLISH VOCABULARY LEARNING | NURHANDAYANI SUPRAP IR | SISWANA, M.Pd. ZUHAD AHMAD, Drs., M.P |

DAFTAR JADWAL SIDANG SKRIPSI

Prog. Studi : Pendidikan Bahasa Inggris

Periode Sidang : 12 Mei 2023 s/d 11 Novr 2023

| NO | Tgl Sidang Jam Sidang Ruang Sidang | NIM - Nama Mahasiswa Judul skripsi | Dosen Pembimbing | Dosen Penguji |
|----|--|---|-------------------------------|--|
| 45 | Jumat, 11 Ags 202 13:00-14:00 R. RA404 | 1901055041 - RIDA FARADILA STUDENTS CHALLENGES IN LEARNING ENGLISH: A CASE STUDY AT SMK BUDHIWARMAN 1 | HAMZAH PUADI ILYAS, Ph IR | NETI HARTATI, M.Pd. HERRI MULYONO, Prof., P |
| 46 | Jumat, 11 Ags 202 13:00-14:00 R. | 1901055085 - ERLINDA TRI KUSUMAWAT STUDENTS SELF-REGULATED LEARNING IN INTERMEDIATE ENGLISH STRUCTURE GRAMMAR CLASS OF MUHAMMADIYAH UNIVERSITY OF PROF. DR. HAMKA | FIDANIAR TIARSIWI, S.Pd IR | MARTRIWATI, M.Pd. SILIH WARNI, Ph.D. |
| 47 | Jumat, 11 Ags 202 13:00-14:00 R. | 1901055022 - KIRANA AULIA CAHYANINGTY ANALYSIS OF STUDENTS' SPEAKING ANXIETY AT THE TENTH GRADE OF SMK BUDHI WARMAN 1 | MARTRIWATI, M.Pd. IR | CAHYA KOMARA, S.Pd., M BURHAYANI, Dr., M.Pd., |
| 48 | Jumat, 11 Ags 202 13:00-14:00 R. RA405 | 1801055065 - DHITA LINTANG PERDHAN STUDENTS' PERCEPTION ON THE USE OF YOUTUBE IN LEARNING VOCABULARY IN THE SECOND GRADE STUDENTS AT SMA ISLAM TERATAI PUTIH GLOBAL | SUCIANA WIJIRAHAYU, D IR | NURHANDAYANI SUPRAP ROSLAINI, Dr., M.Hum. |
| 49 | Jumat, 11 Ags 202 13:00-14:00 R. RA305 | 1901055105 - ROSYIDATUL HAYAT PUTRI STUDENTS PERCEPTION OF WATCHING ENGLISH MOVIE TO IMPROVE LISTENING | ZUHAD AHMAD, Drs., M.P IR | HENI NOVITASARI, M.Pd AKHMAD HAQIQI MAMUN, |
| 50 | Jumat, 11 Ags 202 13:00-14:00 R. RA403 | 1901059003 - MELANIA FEBRIANI EFL TEACHERS READINESS FOR ACTUAL USE OF GAMIFICATION IN THE CLASSROOM SETTING: A RESPONSE MAPPING ANALYSIS USING RASCH MODEL | HERRI MULYONO, Prof., P IR | SUCIANA WIJIRAHAYU, D TRI WINTOLO APOKO, Dr., |
| 51 | Jumat, 11 Ags 202 14:10-15:10 R. RA305 | 1901055130 - ANDI SAADA TUDDARAINI THE RELATIONSHIP BETWEEN STUDENTS SELF-CONFIDENCE AND THEIR STORYTELLING ABILITIES (A QUANTITATIVE STUDY IN THE EIGHTH GRADE OF JUNIOR HIGH SCHOOL MUHAMMADIYAH 4 JAKARTA) | SISWANA, M.Pd. IR | HENI NOVITASARI, M.Pd AKHMAD HAQIQI MAMUN, |
| 52 | Jumat, 11 Ags 202 14:10-15:10 R. RA405 | 1601055016 - MUHAMAD AL FAISAL STUDENTS PERCEPTION ON BLENDED LEARNING IN PROMOTING THEIR MOTIVATION IN LEARNING ENGLISH IN UNIVERSITY | TRI WINTOLO APOKO, Dr., IR | NURHANDAYANI SUPRAP ROSLAINI, Dr., M.Hum. |
| 53 | Jumat, 11 Ags 202 14:10-15:10 R. | 1901055037 - NADIYAH TRI HASTUTI AN ANALYSIS OF THE FACTORS CONTRIBUTING TO CODE SWITCHING IN EFL SPEAKING CLASS | TRI SETYANINGSIH, M.Pd. IR | MARTRIWATI, M.Pd. SILIH WARNI, Ph.D. |

DAFTAR JADWAL SIDANG SKRIPSI

Prog. Studi : Pendidikan Bahasa Inggris

Periode Sidang : 12 Mei 2023 s/d 11 Novr 2023

| NO | Tgl Sidang Jam Sidang Ruang Sidang | NIM - Nama Mahasiswa Judul skripsi | Dosen Pembimbing | Dosen Penguji |
|----|--|---|------------------------------|--|
| 54 | Jumat, 11 Ags 202 14:10-15:10 R. RA304 | 1901055001 - ALFIANI DINDA NURAZIZA STUDENTS PERCEPTION OF GOOGLE TRANSLATE USE FOR DESCRIPTIVE WRITING IN A SENIOR HIGH SCHOOL | NURHANDAYANI SUPRAP IR | SISWANA, M.Pd. ZUHAD AHMAD, Drs., M.P |
| 55 | Jumat, 11 Ags 202 14:10-15:10 R. | 1901055016 - INEZ FANNISA AYUDIA AN ANALYSIS OF EFL TEACHERS' STRATEGIES IN TEACHING DESCRIPTIVE TEXT AT THE SEVENTH GRADE OF SMPN 263 JAKARTA IN THE MERDEKA CURRICULUM | SILIH WARNI, Ph.D. IR | CAHYA KOMARA, S.Pd., M BURHAYANI, Dr., M.Pd., |
| 56 | Jumat, 11 Ags 202 14:10-15:10 R. | 1901055091 - NOVIA DEWI PUTRI EFL STUDENTS PERCEPTIONS OF USING SPOTIFY APPLICATION IN LEARNING ENGLISH PRONUNCIATION AT ELEVENTH GRADE OF SMK CILINCING 1 JAKARTA | BURHAYANI, Dr., M.Pd., IR | NITA KANIADEWI, M.Pd HAMZAH PUADI ILYAS, Ph |
| 57 | Jumat, 11 Ags 202 14:10-15:10 R. RA404 | 1901055062 - ISMI QOLBI MAHARANI THE RELATIONSHIP BETWEEN STUDENTS INTEREST IN LEARNING ENGLISH AND THEIR SPEAKING SKILLS | SISWANA, M.Pd. IR | NETI HARTATI, M.Pd. HERRI MULYONO, Prof., P |
| 58 | Jumat, 11 Ags 202 14:10-15:10 R. RA403 | 1901055068 - SAKINAH ARRAHMAH THE RELATIONSHIP BETWEEN THE STUDENTS SELF-REGULATED LEARNING AND THEIR SPEAKING SKILL AT THE SEVENTH-GRADE STUDENTS OF SMP MUHAMMADIYAH 1 JAKARTA | MARTRIWATI, M.Pd. IR | SUCIANA WIJIRAHAYU, D TRI WINTOLO APOKO, Dr., |
| 59 | Jumat, 11 Ags 202 15:30-16:30 R. RA304 | 1901055063 - ASHA MAHARANI NUPUS THE WILLINGNESS TO COMMUNICATE OF ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE STUDENTS A CASE STUDY AT AN INDONESIAN VOCATIONAL SCHOOL | NURHANDAYANI SUPRAP IR | SISWANA, M.Pd. ZUHAD AHMAD, Drs., M.P |
| 60 | Jumat, 11 Ags 202 15:30-16:30 R. RA405 | 1901055038 - REVINA PUTRI HERDIAN THE EFFECTIVENESS OF LEARNING ENGLISH THROUGH YOUTUBE VIDEO TO IMPROVE TENTH GRADE STUDENTS SPEAKING SKILLS AT SMK NEGERI 11 JAKARTA | SILIH WARNI, Ph.D. IR | NURHANDAYANI SUPRAP ROSLAINI, Dr., M.Hum. |
| 61 | Sabtu, 12 Ags 202 08:00-09:00 R. RA403 | 1901055033 - SHABRINA JULIANDINI AA NARRATIVE INQUIRY ON THE STUDENTS ACADEMIC WRITING EXPERIENCES IN POST-PANDEMIC | HENI NOVITASARI, M.Pd IR | ROSLAINI, Dr., M.Hum. CAHYA KOMARA, S.Pd., M |
| 62 | Sabtu, 12 Ags 202 08:00-09:00 R. RA402 | 1901055020 - TIARA KUSUMA DEWI STUDENTS' PERCEPTION TOWARDS THE USE OF ROLE-PLAY IN LEARNING SPEAKING IN 24 JAKARTA JUNIOR HIGH SCHOOL | ROSLAINI, Dr., M.Hum. IR | ANITA DEWI EKAWATI, S. SRI KUSUMA NINGSIH, M. |

DAFTAR JADWAL SIDANG SKRIPSI

Prog. Studi : Pendidikan Bahasa Inggris

Periode Sidang : 12 Mei 2023 s/d 11 Novr 2023

| NO | Tgl Sidang Jam Sidang Ruang Sidang | NIM - Nama Mahasiswa Judul skripsi | Dosen Pembimbing | Dosen Penguji |
|----|---|--|------------------------------|--|
| 63 | Sabtu, 12 Ags 202 08:00-09:00 R. RA 403 | 1901055067 - ESTHIYANA DAMAYANTI THE IMPLEMENTATION OF METACOGNITIVE STRATEGY IN WRITING SENTENCES AT JUNIOR HIGH SCHOOL 22 JAKARTA | ROSLAINI, Dr., M.Hum. IR | SILIH WARNI, Ph.D. HENI NOVITASARI, M.Pd |
| 64 | Sabtu, 12 Ags 202 08:00-09:00 R. RA401 | 1901055027 - INKA DWIYANTI EFL STUDENTS METACOGNITIVE LEARNING STRATEGIES IN ESSAY WRITING | ROSLAINI, Dr., M.Hum. IR | MARTRIWATI, M.Pd. SISWANA, M.Pd. |
| 65 | Sabtu, 12 Ags 202 09:10-10:10 R. RA404 | 1901055115 - PRICILLIA SITOMPUL KAHOOT: LET'S HAVE FUN IN ENGLISH CLASS WITH IT! | SISWANA, M.Pd. IR | SILIH WARNI, Ph.D. HENI NOVITASARI, M.Pd |
| 66 | Sabtu, 12 Ags 202 09:10-10:10 R. RA401 | 1901055116 - NIDA USWATUN HASANAH THE USE OF INSTAGRAM FOR STUDENTS WRITING SKILLS | ANITA DEWI EKAWATI, S. IR | MARTRIWATI, M.Pd. SISWANA, M.Pd. |
| 67 | Sabtu, 12 Ags 202 09:10-10:10 R. RA402 | 1901055025 - SAILA SALSABILA STUDENTS' PERCEPTION OF USING PHRASE STRUCTURE IN UNDERSTANDING OF SENTENCE CONSTRUCTION | ROSLAINI, Dr., M.Hum. IR | ANITA DEWI EKAWATI, S. SRI KUSUMA NINGSIH, M. |
| 68 | Sabtu, 12 Ags 202 09:10-10:10 R. RA403 | 1901055126 - SULIS LIANI STUDENTS PERCEPTION ON PUBLIC SPEAKING LECTURE FOR THEIR SPEAKING ABILITIES | HENI NOVITASARI, M.Pd IR | ROSLAINI, Dr., M.Hum. CAHYA KOMARA, S.Pd., M |
| 69 | Sabtu, 12 Ags 202 10:20-11:20 R. RA403 | 1801055009 - ADINDA PUTRI AYU THE RELATIONSHIP BETWEEN EFL TEACHERS PARTICIPATION IN PROFESSIONAL DEVELOPMENT PROGRAM AND TEACHING BEHAVIOUR | SRI KUSUMA NINGSIH, M. IR | ROSLAINI, Dr., M.Hum. CAHYA KOMARA, S.Pd., M |
| 70 | Sabtu, 12 Ags 202 10:20-11:20 R. RA401 | 1901055113 - HANIFAH NURAINI SECONDARY SCHOOL STUDENTS READINESS FOR AUTONOMOUS ENGLISH LEARNING IN WEST JAVA | ANITA DEWI EKAWATI, S. IR | MARTRIWATI, M.Pd. SISWANA, M.Pd. |
| 71 | Sabtu, 12 Ags 202 10:20-11:20 R. RA404 | 1901055097 - DEA MARIZKA YULIANTI AN ANALYSIS OF WRITING ANXIETY ENGLISH FOREIGN LANGUAGE AT EIGHT GRADE STUDENTS IN JUNIOR HIGH SCHOOL | MARTRIWATI, M.Pd. IR | SILIH WARNI, Ph.D. HENI NOVITASARI, M.Pd |
| 72 | Sabtu, 12 Ags 202 10:20-11:20 R. RA402 | 1901055079 - NUR AZIZAH THE EFFECT CHAT FEATURE ON GENSHIN IMPACT ONLINE GAME ON ESL COMMUNICATION SKILLS | SILIH WARNI, Ph.D. IR | SRI KUSUMA NINGSIH, M. ANITA DEWI EKAWATI, S. |

DAFTAR JADWAL SIDANG SKRIPSI

Prog. Studi : Pendidikan Bahasa Inggris

Periode Sidang : 12 Mei 2023 s/d 11 Novr 2023

| NO | Tgl Sidang Jam Sidang Ruang Sidang | NIM - Nama Mahasiswa Judul skripsi | Dosen Pembimbing | Dosen Penguji |
|----|--|---|-------------------------------|---|
| 73 | Sabtu, 12 Ags 202 13:00-14:00 R. RA402 | 1901055080 - ARIN NURAENI STUDENTS PERCEPTION OF USING SONG ON SPOTIFY FOR LEARNING ENGLISH | SILIH WARNI, Ph.D. IR | SRI KUSUMA NINGSIH, M. ANITA DEWI EKAWATI, S. |
| 74 | Sabtu, 11 Nov 202 08:00-09:00 R. | 1901055090 - LAELA DIAN PERMANI "THE ANALYSIS OF EFL STUDENTS' DIFFICULTIES IN READING COMPREHENSION TEST EXPERIENCED BY NINTH GRADE STUDENTS OF SMP MUHAMMADIYAH 4 JAKARTA" | CAHYA KOMARA, S.Pd., M IR | SILIH WARNI, Ph.D. NITA KANIADEWI, M.Pd |
| 75 | Sabtu, 11 Nov 202 08:00-09:00 R. | 1901055050 - ANDINI AMALIA ILYAS STUDENTS PERCEPTION OF THE USE OF SPOTIFY TO IMPROVE STUDENTS PRONUNCIATION | NITA KANIADEWI, M.Pd IR | HERRI MULYONO, Prof., P SRI KUSUMA NINGSIH, M. |
| 76 | Sabtu, 11 Nov 202 09:10-10:10 R. | 1901055061 - OKTA MUJI BAROKAH Students Perceptions of Using U-Dictionary as a media in Translation at MTSN 17 Jakarta | BURHAYANI, Dr., M.Pd., IR | HERRI MULYONO, Prof., P SRI KUSUMA NINGSIH, M. |
| 77 | Sabtu, 11 Nov 202 10:20-11:20 R. | 1901055083 - RESTI PURNAMASARI INVESTIGATING VOCABULARY LEARNING DIFFICULTIES IN EFL LEARNERS | NITA KANIADEWI, M.Pd IR | SILIH WARNI, Ph.D. BURHAYANI, Dr., M.Pd., |
| 78 | Sabtu, 11 Nov 202 10:20-11:20 R. | 1901055014 - NUGRAHA RAMADHAN STUDENTS PERCEPTIONS OF GAME-BASED LEARNING THROUGH BINGO ON ENGLISH LEARNING MOTIVATION | BURHAYANI, Dr., M.Pd., IR | ROSLAINI, Dr., M.Hum. SILIH WARNI, Ph.D. |
| 79 | Sabtu, 11 Nov 202 10:20-11:20 R. | 1901055142 - EMA AMALIA SUFI THE IMPACT OF THE TIKTOK FOLLOWERS VIEWS ON VOCABULARY MASTERING IN HIGH SCHOOL LEARNERS | SRI KUSUMA NINGSIH, M. IR | HERRI MULYONO, Prof., P NITA KANIADEWI, M.Pd |
| 80 | Sabtu, 11 Nov 202 11:30-12:30 R. | 1901055119 - ZAIN ADINUL FALAH EFL TEACHERS INFORMAL DIGITAL LEARNING OF ENGLISH AND ITS EFFECT ON THEIR INSTRUCTIONAL WILLINGNESS TO COMMUNICATE IN ENGLISH (IWTC) | HERRI MULYONO, Prof., P IR | SRI KUSUMA NINGSIH, M. NITA KANIADEWI, M.Pd |
| 81 | Sabtu, 11 Nov 202 11:30-12:30 R. | 1901055052 - ALIFIA SAVIRA A STUDY OF COOPERATIVE LEARNING STAD IN REDUCING EFL STUDENTS SPEAKING ANXIETY | TRI SETYANINGSIH, M.Pd. IR | ROSLAINI, Dr., M.Hum. BURHAYANI, Dr., M.Pd., |
| 82 | Sabtu, 11 Nov 202 13:00-14:00 R. | 1801055103 - ASRAF FITRIS RACHMAT THE EFFECTIVENESS OF MIND MAPPING TECHNIQUE IN TEACHING SPEAKING SKILL TO STUDENTS | NITA KANIADEWI, M.Pd IR | BURHAYANI, Dr., M.Pd., ROSLAINI, Dr., M.Hum. |

STUDENTS' PERCEPTIONS OF USING U-DICTIONARY AS A MEDIA IN TRANSLATION AT SMPN PINANGSIA 22 JAKARTA

Okta Muji Barokah

Universitas Muhammadiyah Prof. Dr. Hamka
Email: Okta.muji01@gmail.com

Abstrak

Penelitian ini bertujuan untuk mengeksplorasi persepsi mahasiswa terkait penggunaan U-Dictionary sebagai media dalam proses penerjemahan. Penelitian dilakukan dengan menggunakan pendekatan kualitatif dan melibatkan partisipan dari siswa SMPN Pinangsia 22 Jakarta yang telah menggunakan U-Dictionary dalam kegiatan penerjemahan. Data dikumpulkan melalui menterjemahkan berupa teks deskriptif dan pengumpulan data menggunakan kuisioner terhadap proses penggunaan U-Dictionary dalam tugas penerjemahan melibatkan 37 siswa di kelas 9. Hasil analisis menunjukkan bahwa siswa SMPN 22 Jakarta secara umum memiliki pandangan positif terhadap penggunaan U-Dictionary sebagai media dalam penerjemahan, dengan mengakui manfaatnya dalam memahami dan mencari padanan kata yang tepat. Namun, beberapa tantangan juga diidentifikasi, termasuk keterbatasan dalam fitur kamus dan kemampuan bahasa. Temuan ini memberikan wawasan berharga tentang efektivitas dan kegunaan U-Dictionary sebagai alat bantu dalam proses penerjemahan serta implikasi potensialnya dalam meningkatkan kemampuan penerjemahan siswa. Studi ini merekomendasikan pengembangan lebih lanjut pada teknologi kamus dan integrasi yang lebih baik dalam kurikulum pendidikan untuk mendukung penggunaan U-Dictionary sebagai media pembelajaran yang efektif dalam penerjemahan.

Kata kunci: Persepsi siswa; U-Dictionary; Media penerjemah

Abstract

This study aims to understand students' perceptions of using U-Dictionary as a support tool in the translation process. The study was conducted using kualitatif methods and involved students from SMPN Pinangsia 22 Jakarta, who used U-Dictionary in translation activities. Data were collected by translating a descriptive text and collecting data using a questionnaire about the process of using U-Dictionary in translation work of Grade 9 students. Analysis results show that students at SMPN 22 Jakarta has a generally positive view of usage. of U-Dictionary as a means of translation, noting its advantages in understanding and finding equivalents. However, some challenges were also identified, including limitations in dictionary functionality and language capabilities. These results provide valuable insights into the effectiveness and usefulness of U-Dictionary as a translation aid, as well as its potential impact on improving translation performance. of students. This study recommends further development of dictionary technology and better integration into educational programs to support the use of U-Dictionary as an effective means of learning translation.

Keywords: *Student perceptions; U-Dictionary; Media in translation*

Pendahuluan

Bahasa yang paling banyak digunakan oleh para ilmuwan, organisasi bisnis, internet, pendidikan, dan sektor pariwisata adalah bahasa Inggris (Rao, 2019). Penerjemahan memiliki peran yang sangat penting dalam pendidikan, komunikasi, dan kehidupan sehari-hari. Bahasa asing, seperti bahasa Inggris, telah menjadi bagian integral dari kurikulum pendidikan di banyak negara karena berbagai alasan yang mendasar. Yang pertama Pendekatan Pendidikan Multibahasa. Multibahasa sebagai akibat dari globalisasi dan peningkatan jumlah imigran telah menjadi pembahasan yang berkembang, khususnya di dalam kelas (Pritam & Singh, 2023). Penerjemahan memungkinkan implementasi pendekatan pendidikan multibahasa, di mana siswa mempelajari lebih dari satu bahasa sekaligus. Hal ini menciptakan peluang untuk memahami konten dalam bahasa aslinya dan mendorong pemahaman yang lebih mendalam. Seperti yang dikatakan oleh Suzanne Flynn, seorang profesor linguistik, "Pendidikan multibahasa membantu siswa untuk menjadi penutur bahasa yang lebih berpengetahuan dan cakap dalam komunikasi lintas budaya."

Kedua Pemahaman Kultural dan Keterampilan Komunikasi Antar-Bahasa. Penerjemahan membantu dalam memahami perbedaan budaya dan keterampilan komunikasi antar-bahasa. Ini penting dalam mempromosikan pengertian dan harmoni antara budaya yang berbeda. Selain itu, Drobot (2021) menyatakan bahwasanya pembelajaran dan pemahaman multikultural dan keterampilan dalam berkomunikasi sangat dibutuhkan, hal ini menjadi sangat penting untuk menghindari permasalahan dalam komunikasi, seperti kesalahpahaman. Selain itu, dengan memiliki kemampuan multikultural dan kemampuan komunikasi yang baik, maka siswa-siswa akan terbantu, terutama dalam proses adaptasi. Sebagaimana disampaikan oleh Gilberto Perez, seorang ahli budaya, "Penerjemahan adalah jembatan menuju pemahaman lintas budaya."

Ketiga Akses ke Sumber Pendidikan Global, Penerjemahan memungkinkan akses ke sumber pendidikan global yang mungkin tidak tersedia dalam bahasa lokal. Dengan penerjemahan, siswa dapat memanfaatkan pengetahuan dan informasi dari seluruh dunia. Seperti yang diungkapkan oleh Nelson Mandela, "Bahasa adalah senjata paling kuat yang digunakan oleh manusia. Hal ini dapat digunakan untuk membangun atau menghancurkan.". Keempat Komunikasi Efektif di Dunia Bisnis, Dalam dunia bisnis yang semakin global, penerjemahan memainkan peran penting dalam memungkinkan komunikasi efektif antara perusahaan multinasional dan pelanggan atau mitra bisnis di berbagai Negara (Drobot, 2021). Dalam kata-kata Richard Branson, pendiri Virgin Group, "Bahasa adalah kunci kepada kesuksesan bisnis global... dan penerjemahan adalah alat yang sangat penting dalam menggunakannya.". Kelima Keterampilan Pribadi yang Berharga, Pengembangan keterampilan penerjemahan juga merupakan aset berharga bagi individu. Seperti yang diungkapkan oleh Frank Smith, seorang ahli psikolinguistik, "Penerjemahan adalah salah satu bentuk tertinggi dari

STUDENTS' PERCEPTIONS OF USING U-DICTIONARY AS A MEDIA IN TRANSLATION AT SMPN PINANGSIA 22 JAKARTA

keterampilan berbahasa.". Penerjemahan memfasilitasi pemahaman lintas budaya, pertukaran pengetahuan global, dan komunikasi yang efektif di era globalisasi saat ini.

U-Dictionary adalah salah satu aplikasi penerjemahan yang sangat populer di kalangan siswa dan individu yang membutuhkan bantuan dalam menerjemahkan kata-kata, frasa, atau teks dari satu bahasa ke bahasa lain. Aplikasi ini memiliki sejumlah fitur utama yang menjadikannya alat bantu yang sangat berguna dalam konteks pendidikan. Fitur yang paling mencolok dari U-Dictionary adalah kemampuannya untuk memberikan terjemahan instan. Selain itu, U-Dictionary juga menyediakan fitur pengucapan suara yang memungkinkan pengguna mendengar bagaimana kata-kata atau frasa tersebut diucapkan dalam bahasa asing. Hal ini membantu siswa dalam memperbaiki pengucapan dan pemahaman dalam bahasa yang dipelajari. Aplikasi ini juga dilengkapi dengan kamus bilingual yang kaya dengan kosakata dalam berbagai bahasa. Siswa dapat mencari kata-kata dalam bahasa yang mereka pelajari dan mendapatkan definisi, contoh penggunaan, sinonim, dan antonim. Selain menerjemahkan kata atau frasa tunggal, U-Dictionary juga mampu menerjemahkan teks penuh. Siswa dapat mengimpor teks dalam bahasa asing dan mendapatkan terjemahan lengkapnya, membantu mereka memahami teks atau materi yang lebih luas.

Dalam konteks pendidikan, U-Dictionary merupakan alat bantu yang sangat berharga. Aplikasi ini membantu meningkatkan pemahaman siswa terhadap bahasa asing, mendukung pembelajaran mandiri, dan memfasilitasi komunikasi lintas budaya. Dengan fitur-fitur yang lengkap dan mudah digunakan, U-Dictionary menjadi sahabat yang tak tergantikan bagi siswa yang sedang belajar bahasa asing atau memerlukan bantuan dalam memahami teks-teks pelajaran.

Penelitian tentang U-Dictionary sudah dilakukan oleh para peneliti terdahulu, seperti (Wulandari & Handayani, 2020; Hapsari, 2022; Yuliyanti & Siahaan, 2022; Adinda & Rahayu, 2023; Ismailia, 2023; Maulia & Amin, 2023). Dari penelitian-penelitian tersebut, beberapa peneliti menggunakan metode kualitatif dengan variabel yang berbeda. Dengan menggunakan metode kualitatif, hasil penelitian sebelumnya menunjukkan bahwasanya pembelajaran kosa kata menggunakan alat bantu penerjemahan seperti U-Dictionary memberikan efektivitas yang tinggi (Wulandari & Handayani, 2019; Wulandari & Handayani, 2020; Hapsari, 2022; Yuliyanti & Siahaan, 2022). Sipayung et al. (2021) juga melakukan penelitian yang sama terhadap U-Dictionary namun pada teknik penerjemahan, Juwita et al. (2020) meneliti efektivitas U-Dictionary pada pelajaran *listening*, Ismailia (2023) yang mana U-Dictionary digunakan sebagai alat bantu penerjemahan pada teks informative, dan Yeswari & Ardi (2023) yang berfokus pada tingkat keakuratan dan keberterimaan penerjemahan menggunakan U-Dictionary. Selain itu, penelitian tentang alat bantu penerjemahan U-Dictionary juga telah dilakukan dengan metode kuantitatif, seperti (Adinda & Rahayu, 2023; Maulia & Amin, 2023). Dengan metode kuantitatif, penggunaan U-Dictionary juga memberikan efektivitas yang tinggi terhadap siswa. Namun, penelitian terhadap penggunaan U-Dictionary sebagai alat bantu penerjemahan dengan metode kualitatif perlu untuk dikaji lebih dalam. Oleh karena itu, hal ini menjadi penting apakah

penggunaan alat penerjemahan seperti U-Dictionary masih memberikan efektivitas yang sama dalam membantu siswa atau tidak. Adapun penelitian tentang penerjemahan telah dilakukan oleh Tuzzikriah & Ardi (2020) dengan tujuan untuk mengetahui permasalahan dan kesulitan yang dihadapi siswa dalam proses penerjemahan teks humor.

Tujuan utama dari penelitian ini adalah untuk mengevaluasi persepsi siswa terhadap penggunaan U-Dictionary sebagai alat bantu dalam penerjemahan. Dalam konteks ini, penelitian akan berfokus pada bagaimana siswa diidentifikasi sebagai pengguna potensial U-Dictionary menganggap aplikasi ini dalam konteks pendidikan dan proses penerjemahan. Penelitian ini akan mencoba memahami bagaimana siswa melihat manfaat, keterbatasan, dan dampak penggunaan U-Dictionary terhadap pemahaman dan keterampilan penerjemahan mereka. Dengan mengevaluasi persepsi siswa terhadap U-Dictionary, penelitian ini dapat menghasilkan wawasan yang berharga tentang efektivitas aplikasi tersebut dalam mendukung pembelajaran bahasa dan penerjemahan. Hasil penelitian ini juga dapat membantu sekolah dan pengajar dalam mengembangkan strategi pengajaran yang lebih efektif dan memahami bagaimana teknologi seperti U-Dictionary dapat diintegrasikan dengan baik dalam lingkungan pendidikan. Selain itu, penelitian ini dapat memberikan pandangan tentang bagaimana teknologi penerjemahan dapat meningkatkan pembelajaran mandiri dan kemampuan siswa dalam mengatasi hambatan bahasa, yang pada gilirannya dapat memperkaya pengalaman pendidikan mereka. Terakhir, penelitian ini juga dapat membantu siswa dalam pengembangan kemampuan bahasa asing mereka, yang merupakan keterampilan berharga dalam dunia yang semakin terhubung secara global. Dengan memahami penggunaan teknologi penerjemahan, siswa dapat lebih baik memanfaatkannya dalam pengembangan kompetensi bahasa asing mereka. Dengan demikian, penelitian ini memiliki dampak yang penting dalam bidang pendidikan dan teknologi.

Studi ini berfokus pada pemahaman dan persepsi siswa terhadap penggunaan U-Dictionary sebagai alat bantu dalam proses penerjemahan. Pertanyaan utama yang diajukan adalah bagaimana siswa melihat dan merespons aplikasi U-Dictionary dalam konteks pendidikan dan aktivitas penerjemahan. Selain itu, studi juga akan mengidentifikasi manfaat yang dirasakan oleh siswa dari penggunaan U-Dictionary dalam memahami dan menerjemahkan teks bahasa asing. Selanjutnya, penelitian akan mengeksplorasi hambatan atau tantangan yang mungkin dihadapi siswa ketika menggunakan U-Dictionary sebagai media dalam penerjemahan. Terakhir, studi ini akan mengevaluasi dampak penggunaan U-Dictionary terhadap tingkat kepercayaan diri siswa dalam kemampuan penerjemahan mereka. Dengan demikian, penelitian ini akan memberikan pemahaman yang mendalam tentang bagaimana siswa menghadapi dan memanfaatkan U-Dictionary dalam pembelajaran dan penerjemahan bahasa.

Metode penelitian yang akan digunakan dalam studi ini melibatkan beberapa tahap penting. Pertama, data akan dikumpulkan melalui survei menggunakan kuesioner yang akan disebarakan kepada siswa. Kuesioner ini akan mengandung pertanyaan yang dirancang khusus untuk menggali persepsi siswa terkait dengan penggunaan U-

STUDENTS' PERCEPTIONS OF USING U-DICTIONARY AS A MEDIA IN TRANSLATION AT SMPN PINANGSIA 22 JAKARTA

Dictionary sebagai alat bantu dalam penerjemahan. Kemudian, data yang terkumpul akan dianalisis secara kualitatif deskriptif, yang memungkinkan peneliti untuk merinci dan menggambarkan hasil survei dengan tepat. Selain kuesioner, mungkin juga akan dilakukan penerjemahan seksama menggunakan teks deskriptif yang sudah disediakan untuk memperoleh pemahaman yang lebih mendalam tentang penggunaan aplikasi ini dalam konteks pendidikan. Metode ini diharapkan akan membantu mengungkap persepsi siswa dengan rinci dan memberikan wawasan yang berharga terkait dengan penggunaan U-Dictionary dalam proses penerjemahan di lingkungan pendidikan.

Metode Penelitian

Desain penelitian ini adalah pendekatan kualitatif deskriptif dengan pendekatan studi kasus. Desain kualitatif menggunakan narasi knonologis. Dalam penelitian ini, peneliti akan mendeskripsikan analisis mendalam terhadap kasus yang berada di MTsN 17 Jakarta (Creswell & Creswell, 2017). Sugiyono, (2009) Penelitian deskriptif digunakan untuk mencapai tujuan dari penelitian ini. Subjek penelitian ini adalah siswa kelas 9 di MTsN 17 Jakarta, dengan jumlah peserta 37 siswa. Data penelitian ini adalah hasil dari persepsi mahasiswa tentang U-Dictionary. Aplikasi ini digunakan untuk menerjemahkan teks deskriptif yang sudah disediakan Setelah meminta mereka untuk menerjemahkan dan memperhatikan. Mereka diminta untuk mengisi kuesioner melalui google form dan mewawancari 5 siswa secara acak untuk mengetahui persepsi mereka tentang aplikasi U-Dictionary. Setelah mengumpulkan data, para peneliti menganalisis respon yang berbeda dari para siswa. Teknik untuk menganalisis data adalah proses transformasi, memodelkan kesimpulan informasi, menyarankan kesimpulan, mendukung pengambilan keputusan. Peneliti menggunakan empat skala (Sangat Tidak Setuju, Tidak Setuju, Netral, Setuju, dan Sangat Setuju) untuk mengukur indikator persepsi. Setelah mengumpulkan data, penulis melakukan analisis terhadap respon atau persepsi siswa dengan melakukan beberapa langkah. Langkah-langkah yang dilakukan antara lain menyajikan seluruh data yang telah dipilih, mengklasifikasikan kalimat-kalimat teks depkriptif, menganalisis secara berurutan dengan menggunakan Teori Noam Chomsky.

Hasil dan Pembahasan

Data dalam penelitian ini diperoleh dari hasil kuesioner dan respon siswa dalam wawancara. Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui dan mendeskripsikan persepsi siswa kelas 9 dalam menggunakan U-Dictionary dalam menerjemahkan teks. Berdasarkan hasil dari kuesioner yang terdiri dari 14 pertanyaan, maka dapat disimpulkan bahwasanya persentase rata-rata persepsi siswa terhadap penggunaan U-Dictionary sebagai alat bantu penerjemahan yakni 70,96% yang mana berada di kategori interval baik (60%-79,99%).

Tabel 1. Total Skala Kuesioner

| Nama Siswa | Q1 | Q2 | Q3 | Q4 | Q5 | Q6 | Q7 | Q8 | Q9 | Q10 | Q11 | Q12 | Q13 | Q14 |
|------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|
| S1 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | 5 | 4 | 3 | 4 |
| S2 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 |
| S3 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 4 | 3 | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 |
| S4 | 4 | 4 | 5 | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 2 | 3 |
| S5 | 4 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 |
| S6 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| S7 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| S8 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 |
| S9 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| S10 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| S11 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| S12 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| S13 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| S14 | 3 | 3 | 4 | 2 | 2 | 4 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 5 | 5 |
| S15 | 5 | 5 | 5 | 4 | 4 | 5 | 5 | 5 | 3 | 5 | 4 | 5 | 4 | 3 |
| S16 | 4 | 4 | 5 | 5 | 3 | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 4 | 4 |
| S17 | 4 | 4 | 4 | 5 | 3 | 4 | 5 | 4 | 5 | 5 | 3 | 3 | 3 | 4 |
| S18 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| S19 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 |
| S20 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 |
| S21 | 4 | 4 | 5 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| S22 | 3 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 5 | 3 | 4 | 3 | 3 | 4 | 4 |
| S23 | 4 | 5 | 5 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 5 | 3 |
| S24 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 3 | 5 | 4 | 4 | 3 | 4 | 4 | 3 | 4 |
| S25 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| S26 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 |
| S27 | 3 | 4 | 5 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| S28 | 4 | 5 | 3 | 4 | 4 | 3 | 5 | 4 | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 5 |
| S29 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 5 | 3 | 5 | 4 | 4 | 3 | 5 |
| S30 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| S31 | 4 | 4 | 5 | 3 | 3 | 3 | 3 | 5 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 |
| S32 | 4 | 4 | 5 | 3 | 3 | 3 | 4 | 5 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 |
| S33 | 3 | 4 | 4 | 2 | 1 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 5 | 4 | 3 | 5 |
| S34 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 |
| S35 | 4 | 4 | 3 | 4 | 2 | 2 | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 |
| S36 | 3 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 |
| S37 | 4 | 3 | 4 | 2 | 2 | 4 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 |

STUDENTS' PERCEPTIONS OF USING U-DICTIONARY AS A MEDIA IN TRANSLATION AT SMPN PINANGSIA 22 JAKARTA

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-------------|----------|----------|----------|----------|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Jumlah | 13 4 | 13 8 | 14 3 | 12 0 | 11 3 | 12 4 | 13 4 | 14 2 | 12 5 | 13 1 | 13 6 | 13 2 | 12 8 | 13 8 |
| Skor Maksim al | 18 5 | 18 5 | 18 5 | 18 5 | 18 5 | 18 5 | 18 5 | 18 5 | 18 5 | 18 5 | 18 5 | 18 5 | 18 5 | 18 5 |
| Persent ase | 72. 4 | 74. 6 | 77. 3 | 64. 9 | 61. 1 | 67 | 72. 4 | 76. 8 | 67. 6 | 70. 8 | 73. 5 | 71. 4 | 69. 2 | 74. 6 |
| Persent ase Rata- rata | 70.96525097 | | | | | | | | | | | | | |

Representasi tabel tersebut menunjukkan jumlah skor total kuesioner dari masing-masing partisipan dalam menjawab kuesioner yang telah diberikan. Dari jumlah skor yang ada, skor kuesioner paling tinggi mencapai 138, sedangkan skor terendah adalah 120 dari skor maksimal (185). Peneliti juga menekankan pada persentase rata-rata dari kuesioner tersebut, yang mana dari 37 siswa, 70.96% adalah nilai rata-rata persepsi siswa terhadap penggunaan U-Dictionary. Adapun implikasi dari persentase tersebut memungkinkan peneliti untuk berasumsi bahwasanya persepsi siswa terhadap penggunaan U-Dictionary dalam pembelajaran penerjemahan memiliki efektivitas yang baik. Tak hanya itu, nilai efektifitas tersebut menunjukkan bahwa hasil dari penelitian ini masih sejalan dengan hasil penelitian-penelitian sebelumnya. Hal ini juga mengindikasikan bahwasanya penggunaan U-Dictionary dalam proses pembelajaran di dalam kelas memberikan efektivitas bagi para siswa sehingga U-Dictionary bisa menjadi salah satu dari alat penerjemahan yang memungkinkan untuk bisa diajarkan kepada siswa.

Untuk mengetahui pentingnya U-Dictionary dalam membantu proses pembelajaran siswa, khususnya dalam penerjemahan, data wawancara bersama 5 siswa terpilih menjadi data pendukung dan akan memberikan penjelasan lebih detail dari sekedar angka. Adapun pemilihan 5 siswa dari 37 populasi merupakan teknik *snowball sampling* di mana peneliti memilih narasumber berdasarkan *volunteer*. “P” untuk “peneliti” dan “S” untuk “student”.

Transkrip 1

- P : Apa sih yang mendorong kamu buat pake U-Dictionary tuh sebagai alat menerjemah?*
- SI : kalo bagi saya sih kayak itu, ya lebih mudah juga kan, kalo saya lagi males buka google, kalau nggak ada paketan lewat situ.*
- P : pengalamannya kayak memuaskan lah, udah pernah dipake, kan sering make nih, ya kan?*
- SI : ya memuaskan sih kak. Jadi bisa membantu saya kalau nggak tau kosa kata.*

- P : merasa nggak U-Dictionary itu meningkatkan bahasa asing kamu?*
S1 : iya, tapi sedikit ya, kayak sedikit mengetahui bahasa-bahasa asing
P : ada Kendala nggak selama pemakaian u-dic?
S1 : Alhamdulillah nggak ada

Berdasarkan hasil wawancara di atas, penggunaan U-Dictionary sebagai alat menerjemah memberikan kemudahan bagi siswa. Selain itu, akses U-Dictionary yang bisa dengan mudah digunakan meskipun dalam keadaan offline tanpa paket data. Yang lebih menarik adalah, hal ini juga memberikan alternatif untuk siswa terutama dalam keadaan malas.

Transkrip 2

- P : diibaratkan U-Dictionary itu kayak translate ya, apa sih yang mendorong kamu mulai menggunakan U-Dictionary atau g.trans sebagai media penerjemah?*
S2 : kayaknya seru buat dicoba
P : oke deh. Nah, pengalaman kamu tuh pake g.trans atau U-Dictionary, gimana? Seru atau gampang, jadi banyak kosa kata ?
S2 : seru
P : banyak lah ya yang bisa dipake gitu kan? Terus ngerasa nggak U-Dictionary itu meningkatkan bahasa asing kamu?
S2 : iya
P : berarti kalau setiap pake itu, selalu nggak ada kendala?
S2 : iya

Dari hasil wawancara di atas, salah satu dorongan siswa untuk menggunakan U-Dictionary karena U-Dictionary seru untuk dicoba. Hal ini mengindikasikan bahwasanya U-Dictionary memiliki daya tarik yang tinggi untuk siswa. Selain itu, siswa juga menyatakan bahwasanya penggunaan U-Dictionary dalam penerjemahan merupakan pengalaman yang seru.

Transkrip 3

- P : karena sering denger juga kan. Andaikan U-Dictionary kayak google translate, jadi sama. Apa yg mendorong kamu mulai menggunakan U-Dictionary dan g.trans sebagai alat menerjemah?*
S3 : karena gampang buat cari tau artinya, ya membantu lah intinya
P : terus pengalaman kamu gimana?
S3 : gampang. Tapi kan juga kadang selalu salah kan kalau g.trans
P : kamu ngerasa gak sih kalo U-Dictionary itu meningkatkan pemahaman kmu dalam bahasa inggris kamu?
D : ngerasa sih
P : nanti coba U-Dictionary ya. Terus, ada Kendala nggak nih selama pemakaian U-Dictionary?

STUDENTS' PERCEPTIONS OF USING U-DICTIONARY AS A MEDIA IN TRANSLATION AT SMPN PINANGSIA 22 JAKARTA

S3 : kendala ya itu kadang misal salah arti ya pokoknya nggak pas gitu

Wawancara di atas mengindikasikan bahwasanya siswa terdorong untuk menggunakan U-Dictionary karena U-Dictionary memberikan kemudahan dalam mencari tahu arti dari suatu kata. Adapun pengalaman siswa dalam menggunakan U-Dictionary, siswa merasa mudah. Yang menarik dari hasil wawancara ini adalah, siswa juga menyadari bahwasanya terdapat kesalahan dalam proses penerjemahan.

Transkrip 4

P : diibaratkan U-Dictionary nih google translate yah, oke. Nah, apa sih yang mendorong kamu menggunakan U-Dictionary atau g.trans buat penerjemah?

S4 : ya karena ngga ngerti bahasa Inggris

P : jadi kalau misal ada bahasa Inggris, mending dicopas gitu ya? Terus pengalaman kamu apa? Berkesan atau biasa atau mempermudah?

S4 : mempermudah biar gampang jawab soal kalo ngga ngerti bahasa Inggris atau arab

P : kamu ngerasa gak sih kalo U-Dictionary itu meningkatkan pemahaman kamu dalam bahasa inggris kamu?

R : nggak karena jarang dibuka

P : nah, pernah ada kendala nggak selama pemakaian U-Dictionary?

S4 : kan kalo g.trans, online, harus paketan. Kalo ga ada paketan ya gak bisa. Kendalanya di jaringan

Dari hasil wawancara di atas, S4 menggunakan U-Dictionary karena memang mengalami kendala dalam pemahaman bahasa Inggris. Selain itu, S4 mendapatkan kemudahan dengan adanya U-Dictionary terutama dalam menjawab soal berbahasa Inggris.

Transkrip 5

P : Apa yg mendorong kamu mulai menggunakan U-Dictionary dan g.trans sebagai alat menerjemah?

S5 : saya ada kosa kata yg belum diketahui, kalo tanya temen kan temennya kadang gak tau. Kalo dtran pasti tau

P : Terus pengalaman kamu apa?

S5 : bagus si, soalnya buat ngerjain soal bener semua

P : kamu ngerasa gak sih kalo U-Dictionary itu meningkatkan pemahaman kamu dalam bahasa inggris kamu?

S5 : bantu sih. Merasa sih, yang saya gatau kosa katanya, saya cari, tau

P : Terus, ada Kendala nggak nih selama pemakaian U-Dictionary?

S5 : ga pernah sih sejauh ini

Menurut wawancara di atas, S5 terdorong untuk menggunakan U-Dictionary untuk mencari tahu kosa kata yang tidak dimengerti, karena terkadang bertanya ke teman

juga tidak menemukan jawaban. Berdasarkan pengalaman S5 di atas, U-Dictionary juga membuat dia semangat dalam mengerjakan tugasnya, karena dengan adanya alat penerjemah tersebut, maka soal yang dia kerjakan berpotensi benar semua.

Secara keseluruhan, S1 sampai S5 merasa bahwa dengan adanya U-Dictionary bisa meningkatkan pemahaman siswa dalam pemahaman bahasa Inggris. Namun, hanya S4 yang merasa bahwa U-Dictionary tidak meningkatkannya karena jarang untuk mengakses aplikasinya. Selain itu, selama mengakses U-Dictionary, beberapa dari siswa yang diwawancari merasa bahwasanya sampai saat ini mereka tidak mengalami kendala dalam penggunaan U-Dictionary. Namun, 2 siswa mengalami kendala dalam penggunaan U-Dictionary, seperti kendala koneksi buruk dan ketepatan U-Dictionary dalam mengartikan suatu kata yang mana terkadang tidak sesuai dengan kemauan penerjemah.

Dari hasil analisis di atas, dapat disimpulkan bahwasanya terdapat perspektif positif terhadap penggunaan U-Dictionary dalam penerjemahan. Temuan ini selaras dengan Ismailia (2023) yang meneliti tentang mesin penerjemahan dalam proses penerjemahan teks deskriptif. Hasil dari penelitian tersebut mengindikasikan bahwasanya penggunaan mesin terjemah khususnya U-Dictionary dapat membantu para siswa dalam menerjemahkan dari teks berbahasa Inggris ke dalam teks berbahasa Indonesia karena terdapat 58 bahasa dalam U-Dictionary. Kesamaan dalam temuan mungkin terjadi karena beberapa hal, diantaranya adalah kesamaan metode penelitian yang mana dalam hal ini, kedua peneliti menggunakan metode kualitatif deskriptif. Namun, penelitian yang dilakukan oleh Yuliyanti & Siahaan (2022) bertentangan dengan temuan sebelumnya. Hal ini terjadi karena penggunaan U-Dictionary cukup membingungkan dengan beberapa pertimbangan, seperti kurangnya kuota internet dan koneksi buruk saat penggunaan U-Dictionary. Terlepas dari tantangan yang mungkin penerjemah hadapi, U-Dictionary sangat bermanfaat karena dapat memudahkan pekerjaan siswa dan sangat praktis. Perbedaan hasil mungkin terjadi karena perbedaan model penelitian dari keduanya di mana dalam hal ini Yuliyanti & Siahaan (2022) menggunakan *case-study*.

Selain itu, penelitian dengan metode kualitatif dengan objek yang sama (U-Dictionary) mungkin menghasilkan temuan yang berbeda, seperti penelitian oleh Hapsari (2022) yang juga meneliti tentang kegunaan U-Dictionary. Hal ini bisa terjadi karena variable yang berbeda. Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan kegiatan penerjemahan, namun Hapsari (2022) menggunakan variable yang berbeda, yakni peningkatan kosa-kata bahasa Inggris. Penelitian yang dilakukan Hapsari didukung oleh temuan milik Wulandari & Handayani (2020), yang mana memiliki tujuan penelitian yang sama, yakni peningkatan efektifitas pembelajaran terjemah menggunakan U-Dictionary. Wulandari & Handayani (2019) juga meneliti tentang U-Dictionary dengan variable yang berbeda, yakni sebagai pembelajaran speaking dan Juwita et al. (2020) yang fokus pada pembelajaran pengucapan. Dari hasil penelitian terdahulu, Sipayung et al. (2021) menemukan hasil yang berbeda pada objek yang sama (U-Dictionary), hal ini terjadi kemungkinan disebabkan tujuan yang berbeda dari penelitian tersebut yang mana

STUDENTS' PERCEPTIONS OF USING U-DICTIONARY AS A MEDIA IN TRANSLATION AT SMPN PINANGSIA 22 JAKARTA

Sipayung et al. (2021) mencari tahu performa dari dua alat penerjemahan yang berbeda, yakni Google Translate dan U-Dictionary. Selain itu, temuan yang sama juga terdapat pada penelitian sebelumnya yang dikaji oleh Yeswari & Ardi (2023). Tak hanya penelitian tersebut, Tuzzikriah & Ardi (2020) menemukan hasil yang berbeda karena para peneliti tersebut meneliti kesulitan dalam proses penerjemahan pada teks humor.

Selain itu, penelitian ini juga menemukan bahwasanya penggunaan U-Dictionary dalam penerjemahan memberikan efektivitas yang signifikan. Hal ini selaras dengan penelitian yang dilakukan oleh Adinda & Rahayu (2023) yang mana meneliti tentang efektivitas U-Dictionary. Dalam hal ini, alternative hypothesis (H_a) telah diterima dan null hypothesis (H_0) ditolak. Meskipun menggunakan metode penelitian yang berbeda, seperti kuantitatif dengan model eksperimen, hasil yang sama kemungkinan bisa didapat dengan kesamaan prinsip atau kesamaan tujuan penelitian. Penelitian lain yang mendukung temuan dari penelitian ini yakni penelitian oleh Maulia & Amin (2023) dengan menggunakan kuantitatif dengan model eksperimen kuasi.

Kesimpulan

Berdasarkan dari analisis data dan diskusi sebelumnya, peneliti dapat menyimpulkan bahwasanya terdapat efektifitas yang baik terhadap penggunaan U-Dictionary dalam proses penerjemahan. Hal ini juga didukung oleh persepsi siswa terhadap penggunaan U-Dictionary bahwasanya dengan adanya alat bantu penerjemahan seperti ini, para siswa merasa mudah dalam belajar penerjemahan. Tak hanya itu, salah satu fitur yang diunggulkan oleh U-Dictionary adalah akses secara *offline* di mana para siswa bisa dengan mudah mengakses tanpa perlu menggunakan kuota. Penelitian ini memiliki keterbatasan dalam sumber data wawancara yang mana narasumber belum bisa berbagi pengalaman mereka dalam penggunaan U-Dictionary, sehingga data yang dihasilkan belum bisa mendalam. Hal ini menjadi penting bagi peneliti selanjutnya khususnya yang memiliki ketertarikan pada topik penelitian yang sama namun dengan objek, variable, atau metode yang berbeda agar bisa menggali jawaban lebih dalam.

BIBLIOGRAFI

- Adinda, F., & Rahayu, E. M. (2023). The Effectiveness of U-Dictionary as Learning Media to Improve Students' Vocabulary Achievement at Senior High School. *Jurnal Pendidikan Bahasa Inggris undiksha*, 11(1).
- Creswell, J. W., & Creswell, J. D. (2017). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches*. Sage publications.
- Drobot, I. A. (2021). Multilingualism and awareness of cultural differences in communication. In *Multilingualism-Interdisciplinary Topics*. IntechOpen.
- Hapsari, S. K. (2022). THE UTILIZATION OF U-DICTIONARY APPLICATION IN LEARNING VOCABULARY. *Dialectical Literature and Educational Journal*, 7(1), 11-23.
- Ismailia, T. (2023). The Analysis of Machine Translation Performance on Translating Informative Text from English into Indonesian. *EBONY: Journal of English Language Teaching, Linguistics, and Literature*, 3(2), 129-138.
- Juwita, J., Riadi, A., & Handayani, M. (2020). THE STUDENTS' PERCEPTION OF USING U-DICTIONARY IN LEARNING PRONUNCIATION AT STBA PONTIANAK. *Jurnal Ilmiah Spectral*, 6(1), 041-051.
- Maulia, A. D., & Amin, T. S. (2023). The Effect Of Using U-Dictionary Application On Students' Pronunciation Mastery At The Eleventh Grade Of SMK Negeri 1 Perbaungan. *Cybernetics: Journal Educational Research and Social Studies*, 57-61.
- Pritam, K., & Singh, A. (2023). The Impact of Multilingualism on Classroom Learning: Strategies for Teachers to Support Linguistically Diverse Students. *Journal of Education and Teaching Methods*, 2(2), 33-40.
- Rao, P. S. (2019). The importance of speaking skills in English classrooms. *Alford Council of International English & Literature Journal (ACIELJ)*, 2(2), 6-18.
- Sipayung, K. T., Sianturi, N. M., Arta, I. M. D., Rohayati, Y., & Indah, D. (2021). Comparison of Translation Techniques by Google Translate and U-Dictionary: How Differently Does Both Machine Translation Tools Perform in Translating?. *Elsya: Journal of English Language Studies*, 3(3), 236-245.
- Sugiyono, P. D. (2009). *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, Bandung: CV.
- Tuzzikriah, R., & Ardi, H. (2020). Students' Perception on the Problem in Translating Humor Text. *Advances in Social Science, Education and Humanities Research*.
- Wulandari, D., & Handayani, C. (2019, December). THE USE U-DICTIONARY AS A LEARNING MEDIA TO INCREASE THE STUDENTS' VOCABULARY IN TEACHING SPEAKING. In *Seminar Nasional Multi Disiplin Ilmu Universitas Asahan*.
- Wulandari, D., & Handayani, C. (2020). The use U-Dictionary to increasing the student' vocabulary. *Jurnal Penelitian Pendidikan Bahasa Dan Sastra*, 5(2), 60-65.

**STUDENTS' PERCEPTIONS OF USING U-DICTIONARY AS A MEDIA IN
TRANSLATION AT SMPN PINANGSIA 22 JAKARTA**

- Yeswari, C. P., & Ardi, H. (2023). The Accuracy and Acceptability of Students' Post Editing of Idiomatic Expression Translation from English into Indonesia by Using U Dictionary. *Journal of English Language Teaching*, 12(1), 31-49.
- Yuliyanti, C., & Siahaan, L. H. (2022). The Effectiveness of Using U-Dictionary Application in Learning English. *INTERACTION: Jurnal Pendidikan Bahasa*, 9(1), 38-50.